

Zur Teilnahme braucht man:

- **Maturadiplom**
- **Zwei- bzw. Dreisprachigkeitsnachweis "B2"**
- **Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Zuordnung einer Sprachgruppe**

Voraussetzungen



Der **Zweisprachigkeitsnachweis** wird von der Autonomen Provinz Bozen ausgestellt, sofern:

Infos hier:



1. Du bestehst die Zweisprachigkeitsprüfung, *oder*
2. Du hast zwei B2-Sprachzertifikaten (für Italienisch und für Deutsch), *oder*
3. Du hast ein B2-Zertifikat in einer Sprache und bestehst eine einsprachige Prüfung in der anderen Sprache.

Die **Erklärung über die Zugehörigkeit/Zuordnung einer Sprachgruppe** gibt man bei Gericht ab

Weitere Infos auf der Webseite des Landesgerichts:



Wenn du von deiner Wohnsitzgemeinde die Einladung erhalten hast und die Erklärung bis einem Jahr abgibst, dann ist sie **unmittelbar gültig**.

Gibst du hingegen die Erklärung nach 1 Jahr ab Einladung, dann hat sie erst nach 18 Monaten Wirkung.



Die **Ausschreibung des Wettbewerbs und das Link** zur Einschreibung werden auf der **Internet-Webseite der Landesdirektion Bozen** veröffentlicht. Halt Dir auf dem Laufenden!



Concorso per diplomati per l' Agenzia delle Entrate di Bolzano

Necessari l'attestato di bilinguismo e l'appartenenza al gruppo linguistico.

Di cosa si tratta e come si possono ottenere

L' Agenzia delle Entrate avvierà a breve due nuove procedure concorsuali per la seconda area (assistenti per attività di supporto tecnico e per attività di supporto amministrativo, tributario e informatico) per i propri uffici nella Provincia di Bolzano (Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico).

Per partecipare alle procedure selettive è necessario possedere:

- diploma di maturità specificato nel bando
- attestato di bilinguismo/trilinguismo "B2";
- certificato di appartenenza/agggregazione ad un gruppo linguistico (italiano, tedesco o ladino)

Attestato di bilinguismo e trilinguismo

L'attestato di bilinguismo è un requisito imprescindibile per lavorare nella Pubblica Amministrazione in Alto Adige e viene remunerato con l'indennità speciale di seconda lingua. L'attestato

Wettbewerb für Diplomierte bei der Agentur der Einnahmen von Bozen

Erforderlich sind der Zweisprachigkeitsnachweis und die Zugehörigkeit einer Sprachgruppe.

Was beide sind und wie man sie erwirbt

Die Agentur der Einnahmen wird bald zwei Wettbewerbe für das zweite Bereich (Assistenten für technische unterstützende Tätigkeit sowie für unterstützende Tätigkeit im verwaltungstechnischen, steuerlichen und informationstechnischen Bereich) für die eigenen Ämter in der Provinz Bozen (Bozen, Meran, Brixen, Bruneck) ausschreiben.

Die Voraussetzungen für die Teilnahme an den Auswahlverfahren sind:

- Maturadiplom, wie in der Ausschreibung spezifiziert
- Zwei- bzw. Dreisprachigkeitsnachweis „B2“
- Bescheinigungen über die Zugehörigkeit/Zuordnung einer Sprachgruppe (Italienisch, Deutsch, Ladinisch)

Zwei- bzw. Dreisprachigkeitsnachweis

Der Zweisprachigkeitsnachweis ist eine unabdingbare Voraussetzung zur öffentlichen Berufseinstellung in Südtirol und wird mit der Sonderzulage für die 2. Sprache entlohnt. Der Nachweis wird von

viene rilasciato dalla Provincia autonoma di Bolzano, Ufficio Servizio esami di bi- e trilinguismo e si può ottenere alternativamente:

1. superando l'esame nelle due lingue presso il suddetto ufficio;
2. facendo valere il possesso di due certificazioni linguistiche B2, una riferita all'italiano e una riferita al tedesco;
3. facendo valere il possesso di una certificazione linguistica B2 e sostenendo poi un esame monolingue nell'altra lingua.

L'esame di trilinguismo è composto dall'esame di bilinguismo unitamente a quello di ladino.

L'esame può essere anticipato per la partecipazione a un concorso pubblico.

Per maggiori informazioni sul rilascio dell'attestato di bilinguismo è possibile consultare la [pagina internet dedicata](#) della Provincia Autonoma di Bolzano.



Certificazione di appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico

Per partecipare ad un concorso per la Pubblica Amministrazione in Alto Adige è necessario anche aver reso la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici (italiano-tedesco-ladino).

der Autonomen Provinz Bozen – Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen ausgestellt und wird wechselweise wie folgt erworben:

1. indem man die Prüfung in beider Sprachen bei der besagten Dienststelle besteht;
2. wenn man zwei Sprachzertifikate B2, eine für das Italienische und eine für das Deutsche, besitzt und deren Anerkennung beantragt;
3. wenn man eine B2-Sprachzertifikate schon besitzt und deren Anerkennung beantragt und die einsprachige Prüfung in der anderen Sprache ablegt.

Die Dreisprachigkeitsprüfung besteht aus der Zweisprachigkeitsprüfung samt Prüfung auf Ladinisch.

Zwecks Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben kann die Prüfung vorverlegt werden.

Weitere Informationen über die Ausstellung des Zweisprachigkeitsnachweises sind [auf der spezifischen Internet-Seite](#) der Autonomen Provinz Bozen zu finden.



Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung einer Sprachgruppe

Zur Teilnahme an Wettbewerben der Öffentlichen Verwaltung in Südtirol ist auch erforderlich, die eigene Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der Sprachgruppen (Italienisch, Deutsch, Ladinisch) abzugeben zu haben.

I cittadini maggiorenni ricevono normalmente dal Comune di residenza uno specifico invito a rendere la propria dichiarazione che, **se resa entro un anno dal ricevimento dell'invito, ha decorrenza immediata.** Se la dichiarazione, invece, viene resa oltre l'anno di ricevimento dell'invito, essa produce i propri effetti decorsi 18 mesi dalla consegna. In mancanza di una dichiarazione in corso di validità, non è possibile partecipare al concorso.

Per ottenere la certificazione di appartenenza/aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici è necessario rivolgersi al [Tribunale di Bolzano](#), Ufficio appartenenza gruppo linguistico (Piazza Tribunale n. 1, lato viale Duca d'Aosta, Bolzano) prenotando un appuntamento al numero verde 800843622, dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 13.30 o via email all'indirizzo: cup.procura.bolzano@giustizia.it



Il bando di concorso e il link per iscriversi ai concorsi saranno pubblicati sul [sito internet](#) della Direzione Provinciale di Bolzano



Bolzano, 27 giugno 2022

Normalerweise werden die volljährigen Bürgerinnen und Bürger von der Wohnsitzgemeinde zur Abgabe der eigenen Erklärung eingeladen; **wird sie bis 1 Jahr nach der Einladung abgegeben, dann ist sie ab sofort gültig.** Wird hingegen die Erklärung nach 1 Jahr ab Erhalt der Einladung übt sie ihre Wirkung erst nach 18 Monaten nach der Abgabe aus. Die Unterlassung einer gültigen Erklärung verhindert die Teilnahme am Wettbewerb.

Zum Erwerb der Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Zuordnung einer der drei Sprachgruppen wendet man sich an das [Landesgericht Bozen](#), Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit (Gerichtsplatz, Nr. 1, Eingang Duca-D'Aosta-Straße, Bozen) nach Terminvereinbarung unter der grünen Nummer 800843622 von Montag bis Freitag von 8:30 Uhr bis 13:30 Uhr oder per E-Mail an die Adresse: cup.procura.bolzano@giustizia.it



Die Wettbewerbsausschreibung und die Link zur Einschreibung werden auf der [Internet-Webseite](#) der Landesdirektion Bozen veröffentlicht.



Bozen, am 27. Juni 2022